



# Bárosházi Kronika

BÉKÉS VÁROS ÖNKORMÁNYZATI HÍRADÓJA

INGYENES

2001. JÚLIUS

IV. ÉVF. 11. SZÁM

## A Képviselő-testület üléséről

Július 5-én - a testület soros ülésén - elhangzott tájékoztatóból kiderült, hogy az Országgyűlés a gázközmű-vagyon utáni juttatás kifizetésére vonatkozó törvényjavaslatot módosította. Ez alapján városunk az előzőekben megállapított 77.511 ezer Ft-on túl további 106.327 ezer Ft-ra számíthat.

Az önkormányzat által a 2001. évben 51 pályázat került benyújtásra. Ez idáig 15 db pályázatot bíráltak el, melyből 11 db nyert összesen 321.717.092,- Ft-ot, 4 db pályázatot forráshiány miatt utasítottak el.

A Képviselő-testület határozatával támogatta „A békési fürdőért” közalapítvány létrehozását és elfogadták az alapító okiratot. Jelenleg folyamatban van a közalapítvány bírósági nyilvántartásba vétele.

A Városi Fürdő vízpótlásával is foglalkoztak a testületi tagok, mivel a jelenlegi gyógyvízkút vízhozama csökkenőben van. A megfelelő vízmennyiség kinyerése céljából a jelenleg üzemelő gyógyvízkutat szivattyús üzemmódra fogják átépíteni. A Fürdő vízellátására a testület augusztusi ülésén még visszatér.

Az előterjesztések között először a város munkanélküliségi helyzetéről szóló tájékoztatót hallgatták meg. A Békés Megyei Munkaügyi Központ Békési Kirendeltsége által készített előterjesztésről részletesen olvashatnak a *Munkanélküliség alakulása* című összefoglalóban.

Elfogadták a képviselők a szennyvízhálózat fejlesztéséről készített beszámolót és a testület II. félévi munkatervét.

Az egyéb előterjesztések között döntés született arról, hogy a város pályázatot nyújt be a

Cigányvízláda belvíztározó tájrendezésének 100 %-os állami támogatására.

A kábítószer-probléma visszaszorítása érdekében készített nemzeti stratégiai programról szóló országgyűlési határozat értelmében Békésen is létre kell hozni a Kábítószerügyi Egyeztető Fórumot. A testületi döntés értelmében a témával kapcsolatos helyi feladatok koordinálásával foglalkozó fórumot 2001. október 1-jével létrehozza az önkormányzat. A fórum állandó résztvevői a témában érintett hivatalok, intézmények, civil szervezetek és a veszélyeztetett korosztály képviselői lesznek.

Ismét napirendre került a városközpont közlekedési terve, amely az érintettekkel történő 9 egyeztetés után elkészült. A testület elfogadta a tanulmányterv szinten készülő közlekedési rendezési tervének helyszínrajzi elrendezését. Ez alapján csomópontok, parkoló, valamint összekötő út engedélyezési terveinek elkészítését rendeli meg az önkormányzat.

## Békésiek Finnországban

Pataki István polgármester vezetésével küldöttség utazott 2001. június 28-án 5 napos programra Finnországba, Hamina város elöljáróinak meghívására. Az utazás célja Hamina és Békés város között megkötendő testvérvárosi kapcsolat kiépítése, a kapcsolatok realizálása volt.

A tárgyalás során rövid távú együttműködési lehetőségeket kerestek azzal a céllal, hogy várhatóan 2002-ben hosszú távú testvérvárosi együttműködésre vonatkozó megállapodás is aláírható.

Az alábbi konkrét rövid távú együttműködési lehetőségek kínálóknak:

1. Alapvető érdeke fűződik városunknak az Európai Unióhoz történő csatlakozás, illetve az arra történő felkészülés során, hogy legyen tagországi együttműködő önkormányzata Békésnek, hiszen a pályázatok egy jelentős része esetében ez előírt követelmény. A fogadó fél ebben a kérdésben nyitottságát hangsúlyozta, a különböző dokumentumok cseréjére, pályázati támogatás biztosítására interneten keresztül is lehetőség van.

2. Felvetődött a békési Fürdő fejlesztése kapcsán, hogy pénzügyi befektetőkre is lehet számítani abból a térségből is, hiszen a Finnországból Magyarországra irányuló gyógyturizmus igen jelentős. Ígéretet tettek arra, hogy ebben a kérdésben tájékozódunk.

3. Szóba került, hogy a Zenei Napok kapcsán a kurzusokra néhány tehetséges finn zenész fiatalit hívnak meg a rendezők.

4. Jelenleg Püski Sándor alkotásai Finnország Magyar Nagykövetségén vannak kiállítva, s az alkotóval előzetesen megbeszélve a delegáció felajánlotta, hogy rendezzenek Haminában is kiállítást. Ezt örömmel fogadták, rövid időn belül konkretizálni lehet ezt az ügyet.

5. Egy haminai étterem tulajdonosa vállalkozói alapon bemutatná a magyarországi konyhát, itthoni magyar szakács közreműködésével pl.: egy haminai magyar hét keretében.

6. Kétévenként nagyszabású katonazenekari fesztivál van a városban, felvetették a békési fűvós zenekar esetleges meghívását.

A két város vezetői abban állapodtak meg, hogy ezeket a kérdéseket átgondolják, a konkrét kivitelezés lehetőségeit megvizsgálják és az idén megrendezésre kerülő III. Madzagfalvi Napokra meghívott delegációval végleges formába öntik az elképzeléseket.

## A munkanélküliség alakulása

A regisztrált munkanélküliek száma a városban 2001. májusi statisztikai adatok alapján 1364 fő. Az egy évvel ezelőtti adathoz képest ez 11 %-os, azaz 168 fős csökkenést jelent.

A regisztrált munkanélküliek száma folyamatos mozgáson, változáson ment keresztül az

elmúlt évben, ami jellemzően különböző szezonális hatásokhoz kapcsolódik. Ilyen események pl.: a szezon jellegű mezőgazdasági, építőipari munkát végzők munkavállalása, települési önkormányzat nagyobb létszámú közhasznú foglalkoztatása, illetve bizonyos létszám szezont követő visszaáramlása a nyilvántartásba, továbbá a pályakezdők nyári időszakban történő bejelentkezésének megnövekedése

A város munkanélküliségi adatai mind a szűkebb kirendeltségi, mind a tágabb megyei mutatószámoknál kedvezőtlenebbek.

A regisztrált munkanélküliek fizikai (segédmunkás, betanított munkás, szakmunkás) és szellemi állománycsoportjának megoszlási aránya 84 %, illetve 16 %, tehát a fizikai csoportba több mint ötszörös létszám tartozik.

A férfiak és a nők aránya az elmúlt egy évben gyakorlatilag nem változott. A férfiak vannak többen, arányuk 57 %, míg a nők 43 %-ot képviselnek. A városban regisztrált munkanélküliek közül a 26-45 év közöttiek az összes létszám 54 %-át adják.

A munkanélküliek 54 %-a hat hónapnál kevesebb ideje, 18 % 7-12 hónap közötti idő óta, a további 28 %-a egy évnél régebb idő óta regisztrált munkanélküli.

A regisztrált munkanélküliek 36 %-át alacsony (8 általános vagy kevesebb) iskolázottság jellemzi, mely arány az elmúlt egy év alatt növekedett, azaz romlott. Legnagyobb arányban a szakmunkás végzettséggel rendelkezők vannak, 40 %-kal. A munkanélküliek mindössze 1,4 %-a rendelkezik felsőfokú végzettséggel.

2000. május 1-től megszűnt a jövedelempló támogatás megállapításának lehetősége. Bizonyos értelemben ezt az ún. rendszeres szociális segély váltotta fel. Ezek alapján a jövedelempló támogatásban részesülők száma folyamatosan csökken, a rendszeres szociális segélyben részesülők száma pedig növekszik. 2001. júniusi kifizetési adatok szerint 265 fő jövedelempló támogatást, 386 fő rendszeres szociális segélyt kap.

A munkanélküliség enyhítése, a foglalkoztatási gondok megoldásnak elősegítése érdekében aktív foglalkoztatáspolitikai eszközöket működtet a munkaügyi szervezet. A Békési Kirendeltség vonatkozásában a 2000. évben a különböző havi bértámogatást biztosító eszközök és a

képzési programok finanszírozása iránt mutatkozott a legnagyobb igény.

### Oktatási koncepció

A közoktatásról szóló törvény módosítása és az új kerettantervek kiadása miatt aktuálissá vált az oktatási intézményhálózat felülvizsgálata, a feladatellátás módjainak számbavétele. Legutóbbi ülésén a képviselő-testület átfogó tájékoztatást kapott az ágazat helyzetéről, s meghozta a további működésre vonatkozó döntéseit.

Ezek egy része az intézmények belső működését szabályozza: a feladatellátáshoz szükséges létszámot határozza meg, a szakmai fejlesztés lehetőségét vizsgálja, és többek között a közétkeztetés európai normáinak bevezetését szorgalmazza.

Az iskolahasználókat is érintő változások: a Dr. Hepp Ferenc Általános Iskola a jövőben 3 első osztályt indít, 5. osztályban 4 osztályt indíthat, ha a matematika tagozatra kellő számban van jelentkező.

Az 1. sz. Általános Iskola alsó tagozaton évfolyamonként két kis létszámú csoportot működtet. Megmarad az emelt szintű ének-zene, testnevelés, matematika és idegen nyelv oktatás. A Nevelési Tanácsadó más szervezeti formában, de a megszokott helyén működik a jövőben is.

A Karacs Teréz Általános Iskolát a koncepció változtatásai nem érintik.

A fogyatékosok esélyegyenlőségének biztosításáról szóló városi koncepció augusztusban kerül a képviselő-testület elé, ennek az oktatási fejezetének az elfogadásával lesz teljes a helyi oktatási szabályozás.

### Tapasztalatcsere

A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium „Nyitott falvak, porták, gazdaságok, műhelyek – vidékfejlesztési modellek” címmel országos tapasztalatcsere programot szervez, amely a vidékfejlesztés egy-egy részterületén korszerű és újszerű megoldások megismerésére kíván tág lehetőséget nyújtani.

Valóban nyitottak azok a falvak, porták, gazdaságok, akik felajánlották a bemutatókat, tájékoztatókat, tapasztalataik átadását másoknak.

A Közép-Békési vidékfejlesztési térségből két gazdálkodó vállalta a programban való részvételt és így bekerült eme újszerű kezdeményezés végrehajtásába:

1.Téma: Növénytermesztés produktumainak (gabonafélék, vetőmag) elsődleges feldolgozása  
Cím: Kovács Tibor 5673 Kamut, Tanya 271.  
Telefon: 66/428-202.

Bemutató időpontja: 2001. augusztus 1. 9-11 óra között.

2.Téma: Korszerű szarvasmarha-tartás, tejtermelés  
Cím: Vértes Gábor 5622 Köröstarcsa, Külterület 21. Telefon: 66/480-297.

Bemutató időpontja: 2001. augusztus 10. 7-11 óra között.

A szervezők, gazdálkodók mindenkit szeretettel várnak a programokra. Kérjük, hogy az érdeklődők legalább 1 héttel a program időpontja előtt jelezzék részvételi szándékukat az alábbi telefonszámok valamelyikén:

- FVM Dél-Alföldi Regionális Vidékfejlesztési Iroda Szeged, Telefon/Fax: 66/566-094;

- Balog István vidékfejlesztési menedzser, Polgármesteri Hivatal Békés, Telefon: 66/411-011, Fax: 66/411-341.

### Tájékoztató a szennyvízberuházásról

A következő utcákban folynak csatornaépítési munkálatok:

Szamos utca, Rákóczi utca, Révész utca, Sas utca, Síp utca, Szabó Dezső utca, Csabai út, Kölcsey utca, Körösi Csoma Sándor utca, Dózsa György utca, Mikes utca, Hajnal utca, Szigetvári utca, Ág utca, Hidvégi utca, Tóth utca, Kert utca, Bocskai utca, Damjanich utca, Malom utca, Petőfi utca, Hargita utca.

Amennyiben bármilyen kérdésük vagy észrevételük van a munkálatokkal kapcsolatban, akkor keressék a főkvitelező képviselőjét, Gyenge Erzsébetet a 411-174-es telefonszámon.

### Városunk tisztaságáért

A város közterületeinek tisztaságáért minden lakó felelős. Közösen, betartva és elvégezve a mindenkire vonatkozó előírásokat rendezett utcaképet alakíthatunk ki.

Ennek érdekében a helyi Köztisztaság fenntartásáról szóló rendelet egyes részleteire kívánjuk felhívni a békésiek figyelmét.

„A tulajdonos, illetve használó köteles gondoskodni az ingatlan határvonalától vagy a kerítéstől a közterületet az útburkolat széléig (annak hiányában a képzelt úttest felezővonaláig) az ott lévő járdát, zöldterületet, díszburkolatot, nyílt árkot, annak műtárgyait tisztántartani, a csapadékvíz zavartalan lefolyását akadályozó anyagokat és hulladékokat eltávolítani. A feltakarított szemetet porképzés nélkül kell összegyűjteni és a háztartási hulladék elhelyezésére szolgáló edényben összegyűjteni. Amennyiben a szokásos mennyiségű szemétnél nagyobb mennyiségű keletkezik, annak elszállításáról a tulajdonos, használó köteles gondoskodni.

A szórakoztató, vendéglátó- és árusító helyek, üzletek és más nagy forgalmat lebonyolító ingatlanok tulajdonosainak, használóinak tisztántartási kötelezettsége kibővül a tevékenység következtében elszennyezett terület egészére.

Két szomszédos terület, épület, építmény közötti területsáv, vagy átjáró tisztántartási kötelezettsége a tulajdonosok, használók között 50-50 % arányban oszlik meg.

A közterület rendeltetéstől eltérő célra (árusítás, építési-szerelési munka, stb. céljára) történő használata esetén a használattal érintett terület közvetlen környezetét a használó köteles tisztántartani.”

Azon lakosok, akik ezen kötelezettségüknek egészségügyi vagy egyéb okok miatt nem tudnak eleget tenni, jelezzék ezt a Polgármesteri Hivatal (Békés, Petőfi u. 2.) Beruházási és Városüzemeltetési Osztályán személyesen, vagy a 411-341-es telefonszámon azért, hogy az önkormányzat intézkedni tudjon a közterületi munkák elvégzéséről.

Hirdetményt, falragaszt közterületre, kandeláberekre, egyéb utcabútorokra, valamint az ingatlanok közterületről látható felületére kihelyezni csak a Polgármesteri Hivatal engedélyével és a tulajdonos hozzájárulásával lehet. Ennek hiányában a hirdetményt, falragaszt a kihelyező köteles eltávolítani. Élő fára hirdetményt felrakni tilos!

A közterületen tárolt anyagok (sóder, homok, téglák), gépek, különböző tárgyak után közterület-használati díjat köteles fizetni a tulajdonos. Ezek kintlétét a Polgármesteri Hivatal munkatársai

folyamatosan ellenőrzik, és felhívják a tulajdonosok figyelmét arra, hogy bejelentési kötelezettségük van a Polgármesteri Hivatal Beruházási és Városüzemeltetési Osztálya felé a kint tárolt anyagok mennyiségéről és a közterületen történő tárolás időtartamára vonatkozóan.

## Irtsuk a parlagfűvet

Korunk népbetegsége az allergia, amely megbetegedés legáltalánosabb megjelenési formája az allergiás nátha vagy szénanátha. Ennek legfőbb kiváltója a parlagfű (Ambrosia elatior), népies nevén a vadkender.

Városunk közigazgatási területén ebben az évben is sok ez a növény, magas a fertőzöttség, ami sok embernek okoz allergiás tüneteket. Ezért kell mindenkinek fellépnie a parlagfű ellen!

Az ingatlantulajdonosok kötelesek megtisztítani az ingatlanuk, illetve az előtte lévő zöld területet ettől a gyomnövénytől. A zártkerteken kívül elhelyezkedő külterületi szántók melletti földutak zöld területeinek gyommentesítéséről a földtulajdonosoknak kell gondoskodniuk.

E gyomnövény júliustól október végéig virágzik. Irtásának leghatásosabb módja tömeges előfordulás esetén: a virágzás előtt végzett rendszeres kaszálás. Fontos a területek utóellenőrzése, mert az újabb hajtások megjelenése esetén a védekezést meg kell ismételni, és több éven keresztül következetesen kell végezni.

Nem csak szántóföldi, hanem városi gyomként is ismert, legfőképp a frissen feltört, még rendezetlen építési területen, azaz parlagon hagyott területen, elhanyagolt kertekben, árokparton, parkok, utak szélén is megtalálhatók.

Az irtás során fokozottan ügyeljenek arra, hogy a *növényt tövestől távolítsák el a talajból*, mert a legkisebb szárrészből is gyorsan újrafelődik a növény! A parkosított területek, gyepek gondozásával (öntözés, trágyázás, kaszálás) nehezíthetjük e veszélyes gyomnövény elszaporodását.

## Tájékoztató

A Békés Megyéért Vállalkozásfejlesztési Közhasznú Közalapítvány tevékenységének

alapvető célja a kezdő és a működő, életképes magánvállalkozások fejlesztése, segítése, ezen keresztül új munkahelyek létrehozásának, új termékek, technológiák bevezetésének, az innovációk elterjedésének gyorsításának elősegítésével igyekszik megfelelő feltételekhez juttatni a megye vállalkozóit, elősegítve Békés megye kis- és közepes vállalkozói (KKV) szektorának megerősödését.

Az Alapítvány célja elsősorban a KKV szektor támogatása, versenyképességük fokozása, vállalkozói és piaci ismereteik bővítése, növekedési esélyeik felismerése, vállalkozói és vezetési ismereteik és készségeik fejlesztése. Egyre nagyobb súllyal jelentkezik szolgáltatásaink között az EU – konformitással kapcsolatos ismeretek átadása, ennek megszerzésére való törekvés, vállalkozói szintről is érezhető. Az Alapítvány a szolgáltatásainak kialakításakor nagy hangsúlyt fektet – a KKV szektor igényei mellett – a kistérségek, a megye és a régió önkormányzattal, valamint civil szervezeteivel történő együttműködésre.

A következő szolgáltatásokat kínálják a saját lehetőségeiket javítani kívánó vállalkozások számára:

- Tanácsadás:
  - Ügyfélszolgálati tanácsadás
  - Emelt szintű tanácsadás, szaktanácsadás működő kis- és középvállalkozások számára (marketing, forráskoordináció, pályázatfigyelés, pénzügy, adózás, jog, ...);
- Mikrohitel program;
  - Pályázatok, tervek készítése;
  - Hitel és támogatási pályázatok készítése, projekttervezés
  - Üzleti tervek, megvalósíthatósági tanulmányok készítése;
- Oktatás
  - Informatika (alapfokú és középfokú, szoftverüzemeltető, Internet, Web marketing)
  - Idegen nyelv (angol kezdő, újrakezdő, haladó)
  - Vállalkozási, piaci ismeretek
  - EU csatlakozásra felkészülés
  - Kommunikáció és konfliktus menedzsment
  - Minőségbiztosítás (HACCP rendszer bevezetésének előkészítése, stb.);
- Ingatlan értékbecslés: Vállalkozói és magán ingatlanok szakszerű értékbecslése

## Pályázati hirdetés

Békés Város Önkormányzata nyilvános pályázaton 3 éves bérbeadásra meghirdeti a tulajdonát képező Békés, Piac 24-es pavilont (18,72 m<sup>2</sup>). További információ a Piacfelügyeleten kérhető (Békés, Petőfi u. 4.) ügyfélfogadási időben.

Beadási határidő: 2001. július 27. (péntek) 12,00 óra.

## Pályázati hirdetés

Békés Város Önkormányzata bérbeadásra meghirdeti a Békés, Verseny u. 4. sz. alatti iroda helyiséget (1 db 25 m<sup>2</sup>-es).

A bérleti díj induló összege 4.000,- Ft/m<sup>2</sup>/év + Áfa. Több jelentkező esetén versenytárgyalásra kerül sor.

A pályázat benyújtási határideje: 2001. július 27. péntek, 12,00 óra.

Pályázatot a Polgármesteri Hivatal Vagyongazdálkodási Osztályára kell beadni (Békés, Petőfi u. 2., 48. sz. iroda).

## Pályázat

Békés Város Önkormányzata nyilvános pályázat útján bérbe adja a Békés, Szarvasi u. 2. szám alatti (88 m<sup>2</sup>) üzlethelyiséget (volt 100 Ft-os bolt). A pályázatnak tartalmaznia kell a folytatni kívánt tevékenységet és a pályázó adatait.

Induló bérleti díj: 9.000 Ft/m<sup>2</sup>/év + ÁFA.

Több pályázó esetén versenytárgyalásra kerül sor, melynek időpontjáról a pályázók értesítést kapnak.

További információ a Polgármesteri Hivatal Vagyongazdálkodási Osztályán kérhető (Békés, Petőfi u. 2., 48-as iroda) ügyfélfogadási időben.

Beadási határidő: 2001. július 27. (péntek) 12,00 óra.

## Pályázati hirdetés

Békés Város Önkormányzata pályázat útján bérbeadásra meghirdeti a Békés, Széchenyi tér 6. sz. alatti üzlethelyiséget (Nagyház Pinceborozó). Részletes pályázati kiírás átvehető a Pol-

gármesteri Hivatal (Békés, Petőfi u. 2.) 48-as irodájában.

Beadási határidő: 2001. július 27. péntek, 12,00 h.

### Pályázati lehetőségek

A Békés Megyei Területfejlesztési Tanács 2001. június 22-én közzé tette az ez évi területfejlesztési célelőirányzat támogatásainak elnyerésére szolgáló pályázati felhívását.

A Tanács vissza nem térítendő és/vagy kamattámogatást nyújt elsősorban munkahelyteremtő, -megtartó fejlesztésekhez, beruházásokhoz, infrastrukturális fejlesztésekhez, idegenforgalmi beruházásokhoz és egyéb gazdaságfejlesztéssel összefüggő fejlesztésekhez.

A pályázatok beadási határideje: 2001. szeptember 28.

Részletes pályázati felhívás és adatlap átvehető a következő címen: Békés Megyei Területfejlesztési Tanács Titkársága Békéscsaba, Derkovits sor, Megyeháza, „A” épület III. emelet 305. számú iroda. Telefon: 441-141/110 mellék

### Figyelem!

A Polgármesteri Hivatal Étkezdéje értesíti kedves vendégeit, hogy technikai okok miatt a Konyha 2001. augusztus 13-tól 24-ig zárva tart.

Nyitás: 2001. augusztus 29.

A konyha vezetősége szíves megértését kéri minden vendégének.

### „Békés bemutatkozik a békésieknek”

Az idei, III. Madzagfalvi Napok (2001. szeptember 14-15-16.) ideje alatt is megrendezésre kerül a „Békés bemutatkozik a békésieknek” című kiállítás az I. Sz. Általános Iskola aulájában.

A kiállításon bemutatkozási lehetőséget biztosítunk minden vállalkozónak, vállalkozásnak, szolgáltatóknak, intézménynek, művészeknek, társadalmi civil szervezetnek, egyháznak, amely Békésen vagy környékén végzi tevékenységét.

Várjuk azoknak a jelentkezését, akik a kiállításon be szeretnének mutatkozni, és ehhez a ki-

állítás területén helyet igényelnek. Jelentkezéskor jelöljék meg, hogy megközelítőleg hány m<sup>2</sup> kiállítói területre tartanak igényt.

Bővebb felvilágosítást kérhetnek 2000. július 16-tól a Polgármesteri Hivatal Területfejlesztési és Építési Osztályán, vagy a 411-341-es telefonszámon.

Jelentkezési határidő: 2000. augusztus 24.

### Felhívás

A Földművelési és Vidékfejlesztési Minisztérium döntése alapján 2001. június 28-ától az un. „zsebszerződések” felderítése, az ezzel kapcsolatos lakossági bejelentések megkönnyítése érdekében a Lakossági és Társadalmi Kapcsolatok Főosztályán ingyenesen hívható zöldszám üzemel, amely hétfőtől csütörtökig 9,00-15,00 óra között, pénteken 9,00-13,00 óráig hívható.

A hívószám: 06-80-37-37-37.

### Kedves Olvasó!

Ezúton tájékoztatjuk Önt, hogy a Városházi Krónika legközelebb augusztus végén jelenik meg, a Madzagfalvi Hírmondó különszámával.

### Eseménynaptár

#### KORONA MOZI MŰSORA:

2001. július 20-22. (péntek-vasárnap), 19,00 óra: Talpig majom

2001. július 27-29. (péntek-vasárnap), 19,00 óra: Szeretném, ha szeretnél

Városházi Krónika. Megjelenik kéthetente. Kiadja: Békés Város Önkormányzata Polgármesteri Hivatala, cím: 5630 Békés, Petőfi u. 2. Tel.: 411-011. Felelős szerkesztő: Pataki István. Terjeszti: Magyar Posta, Békés. Lapzártá: minden páros hét kedd, 12 óra. Nyilvántartási szám: 75.998/1997. Készült a Békés TYPO BT nyomdában 8.700 példányban 5630 Békés, Szarvasi u. 15. HU ISSN 1419-7146